

11

**Französisch (1. und 2. Fremdsprache)****(3)**

Die Schüler haben nun eine gewisse Sicherheit in der Fremdsprache erlangt und verfügen über fundiertes Wissen in wichtigen Bereichen, so dass sie vermehrt themen- und projektorientiert arbeiten können. Anhand authentischer Dokumente gelangen sie im Verlauf der Jahrgangsstufe 11 zu einem tieferen Verständnis der kulturellen und sozialen Gegebenheiten im französischsprachigen Raum, auch im europäischen und globalen Kontext. Sie beschäftigen sich intensiver mit dem französischen Film und erhalten die Möglichkeit, Beispiele literarischen Schaffens als Zeugnisse fremder Kulturen und anderer Denkweisen, als Kunstwerke, aber auch als Orientierungshilfe bei einigen ethisch-philosophischen und sozialpolitischen Fragestellungen zu begreifen. Die Jahrgangsstufe 11 ist eine Gelenkstelle: Die Schüler können Französisch anschließend weiterführen, um zu einer gleichermaßen vertieften wie spezialisierteren sprachlichen, kulturellen und interkulturellen Kompetenz zu gelangen. Sie haben aber auch die Möglichkeit, nach der Jahrgangsstufe 11 den schulischen Lehrgang in Französisch zu beenden. In jedem Fall sollen die Schüler mit Abschluss dieses Lernjahrs über solide, breit gefächerte Kenntnisse und Fertigkeiten verfügen. Sie sollen auch den Anreiz zu einer selbstständigen Weiterbeschäftigung mit der französischen Sprache und Kultur verspüren.

**In der Jahrgangsstufe 11 erwerben die Schüler folgendes Grundwissen:**

- die kommunikativen Fertigkeiten und sprachlichen Mittel zur weitgehend selbstständigen Sprachverwendung entsprechend einer Stufe zwischen den europäischen Referenzniveaus B1+ und B2
- die Kenntnisse und Fertigkeiten, die zur formalen und inhaltlichen Erschließung authentischer nicht-fiktionaler und fiktionaler Texte sowie zur adressatengerechten Erstellung längerer Texte zu vielfältigen Schreibanlässen und mit zunehmend anspruchsvollem Inhalt befähigen
- erweiterte Kenntnisse über Geschichte, Politik, Kunst und Kultur des 20. Jh. und der Gegenwart; deutsch-französische Beziehungen im europäischen und globalen Kontext; Einblicke in ein französischsprachiges Land in Schwarzafrika; Bewusstsein der Problematik von Vorurteilen; Bereitschaft, die französische Sprache als Mittel des Zugangs zu anderen Kulturen zu nutzen
- Umgang mit dem einsprachigen Wörterbuch; eigenständige Evaluation von Arbeitstechniken; Organisation von Projekten; selbstständige Informationsbeschaffung, -auswertung und adressatengerechte Präsentation

**F<sub>1/2</sub> 11.1 Sprache**

Die Schüler verfeinern ihre sprachliche Kompetenz, indem sie sich in einer überlegten und sachlich fundierten Gesprächsführung sowie im Verfassen analysierender, kommentierender und argumentierender Texte üben. Ihren Wortschatz erweitern sie themenorientiert; tragende grammatische Strukturen festigen und vertiefen sie auch unter Berücksichtigung der stilistischen Relevanz. In ihrer Sprachverwendung sollen die Schüler am Ende der Jahrgangsstufe 11 ein Niveau zwischen den Stufen B1+ und B2 des *Gemeinsamen europäischen Referenzrahmens* erreichen und über die Kompetenzen verfügen, die für den Erwerb des außerschulischen Zertifikats *DEL F 2* erforderlich sind.

**Kommunikative Fertigkeiten****Hörverstehen**

- längere Gespräche und Vorträge zu verschiedenen, z. B. auch kulturellen und sozialen Themen in natürlichem Sprechtempo global und in wichtigen Details verstehen, ggf. mit Hilfe gelegentlicher Rückfragen
- bei Hör- und ggf. Hör-/Sehmaterial: komplexere Äußerungen aus verschiedenen Lebens- und Problembereichen, auch in vom *français standard* abweichenden Varietäten, je nach Schwierigkeitsgrad global oder in wichtigen Details verstehen

**Mündliche Ausdrucksfähigkeit**

- ein längeres Gespräch oder eine etwas anspruchsvollere Diskussion unter Einbezug landeskundlichen Wissens und der vertieften Allgemeinbildung führen; flexibel mit angemessenen Redemitteln auch auf unvorhergesehene Wendungen von Gesprächen und Situationen reagieren; sich ggf. mit Umschreibungen behelfen
- die persönliche Meinung zu ausgewählten, komplexeren Themen formulieren
- relativ flüssig und zusammenhängend über Sachverhalte und Geschehnisse aus verschiedenen Themenbereichen berichten/erzählen/informieren

#### Leseverstehen

- längere, komplexere authentische Texte global bzw. im Detail verstehen, ggf. unter Nutzung von Hilfsmitteln (kursorisch und detailgenau lesen)
- einen längeren literarischen Text mit teilweise unbekanntem Wortmaterial kursorisch lesen
- längeren, komplexeren authentischen Texten gezielt Informationen entnehmen (selektiv lesen)
- Passagen aus fiktionalen und nicht-fiktionalen Texten sinndarstellend vorlesen

#### Schriftliche Ausdrucksfähigkeit

- zu verschiedenen Themen und Schreibanslässen adressatengerechte Texte verfassen, dabei klar strukturieren und möglichst überzeugend argumentieren
- die eigene Meinung zu verschiedenen, auch sozialen und kulturellen Themen plausibel darstellen

#### Sprachmittlung

- in einem etwas komplexeren Gespräch zu verschiedenen Themen dolmetschen bzw. dessen Inhalt, ggf. vereinfachend, zusammenfassen
- Inhalte aus verschiedenen Themenbereichen in der jeweils anderen Sprache, ggf. vereinfachend, zusammenfassen; ggf. auch anderssprachige (z. B. englische) Texte auf Französisch zusammenfassen
- in Wortschatz und Strukturen etwas anspruchsvollere Texte ins Deutsche übersetzen, dabei auf idiomatischen Sprachgebrauch achten (Version)

#### **Sprachliche Mittel**

##### Aussprache und Intonation

- Aussprache und Intonation der authentischen Norm annähern

##### Wortschatz und Idiomatik

- den produktiven Wortschatz wiederholen und in ausgewählten Themenbereichen erweitern
- den Wortschatz zur Textarbeit (insbesondere zur Erschließung fiktionaler Texte) und zur Nutzung des einsprachigen Wörterbuchs sammeln und erweitern; den individuellen rezeptiven Wortschatz weiter ausbauen

##### Grammatik

- das *futur antérieur* kennen und in eigenen Äußerungen gebrauchen
- wichtige Grammatikgebiete wiederholen, festigen und vertiefen, auch unter Berücksichtigung ihrer stilistischen Relevanz im mündlichen und schriftlichen Gebrauch

#### **Sprachreflexion**

- wesentliche strukturelle Unterschiede zwischen der französischen und der deutschen Sprache kennen; kontrastive Betrachtung wichtiger Gebiete der Grammatik vertiefen
- über Wortschatzentwicklung reflektieren
- sich des Zusammenhangs zwischen gedanklicher Struktur und sprachlicher Gestaltung von Texten bewusst sein

#### **F<sub>1/2</sub> 11.2 Umgang mit Texten und Medien**

Im Zusammenhang mit landeskundlichen Themen setzen sich die Schüler zunehmend selbstständig mit Dokumenten aus den Medien sowie literarischen Texten auseinander. Dabei sollen sie erkennen, dass der Umgang mit fremdsprachiger Literatur ein ästhetischer Genuss wie auch eine sinnvolle Möglichkeit der Freizeitgestaltung ist. Sie üben sich in der literarischen Interpretation, der Filmanalyse und dem Abwägen verschiedener Standpunkte. Sachlich-distanziertes Schreiben trainieren sie ebenso wie das Formulieren persönlicher Stellungnahmen.

#### **Texterschließung**

Textarten: authentische Texte, ggf. mit Anmerkungen: Presstexte, Sach- und Gebrauchstexte, Hörtexte, traditionelle und moderne Chansons, Lyrik, eine Kurzgeschichte, Sequenzen aus einem Spielfilm (ggf. mit Untertiteln), eine fiktionale Ganzschrift; ggf.: Ausschnitte aus Dokumentarfilmen bzw. Nachrichtensendungen

Autoren: z. B. Maupassant, Verlaine, Ionesco, Camus, Pagnol, Senghor, Rochefort, Daeninckx, Tournier, Benaisa/Ponchelet, Modiano/Malle

- Inhalt, Textart, Gattung, formale und stilistische Merkmale, Sprachregister, Argumentationsstruktur, Textintention(en) selbstständig erkennen und erläutern
- ausgewählte Stellen literarischer Texte detaillierter analysieren und interpretieren
- einige wichtige filmische Mittel und deren Wirkung erkennen [→ D 11.5; Mu 11.2; Ku 11.4]
- aus verschiedenen Quellen stammende Informationen oder Argumente zu einem Thema oder einer Problemstellung zusammentragen und vergleichen; dabei Information von Manipulation unterscheiden [→ D 11.5]
- ggf. literarische Texte für den Vortrag aufbereiten, adressatenbezogen vortragen oder szenisch gestalten

### Texterstellung

- in komplexerer Weise Sachtexte, literarische Texte sowie bildliche und graphische Darstellungen erläutern und kommentieren
- eine klar strukturierte persönliche Stellungnahme verfassen
- Texte oder Textstellen unter einer bestimmten Fragestellung zusammenfassen
- projektbezogene Texte erstellen, z. B. Erfahrungsbericht, Fragenkatalog zu einem Interview
- ggf. kreatives Schreiben

### F<sub>1/2</sub> 11.3 Interkulturelles Lernen und Landeskunde

Die Schüler runden ihr Wissen hinsichtlich aktueller gesellschaftlicher Tendenzen in Frankreich und dem französischen Sprachraum ab. Sie gelangen zu einem differenzierteren Bild der deutsch-französischen Beziehungen und lernen ein französischsprachiges Land in Schwarzafrika kennen. Die Notwendigkeit von Toleranz und internationaler Zusammenarbeit sowie die Verantwortung des Einzelnen in diesem Prozess werden thematisiert. In dieser Jahrgangsstufe werden vor allem fächerübergreifendes Arbeiten und Lernen sowie eine erweiterte, möglichst länderübergreifende Projektarbeit angestrebt.

- Deutschland und Frankreich im europäischen und im globalen Kontext [→ G 10.4; Sk 11.5]
- aktuelle Themen von globaler Bedeutung, z. B. Initiativen für Humanität [→K 11.5; Ev 11.2], Eine Welt, Globalisierung, Ökologie [→ Ek 11.1.3]
- Selbst-/Fremdbild, Stereotypen, Vorurteile und Klischees
- exemplarische Einblicke in das politische Leben Frankreichs [→ Sk 11.3]
- ausgewählte Beispiele aus Geschichte, Kunst und Kultur des 20. Jahrhunderts und der Gegenwart
- ein französischsprachiges Land in Schwarzafrika unter historischen, kulturellen und aktuellen Aspekten; Zusammenschau wesentlicher Aspekte der Frankophonie [→ E 11.1; Sp<sub>3</sub> 11.3]

### F<sub>1/2</sub> 11.4 Lernstrategien und Methoden selbstständigen Arbeitens

Die Schüler setzen ihr breit gefächertes methodisches Repertoire zur selbstständigen Bewältigung auch umfangreicher Arbeitsaufträge einzeln und im Team ein. Sie sind in der Lage, die erworbenen Lerntechniken eigenverantwortlich auf andere Fremdsprachen anzuwenden und verfügen über hinreichende Kenntnisse und Strategien, um in Bezug auf die französische Sprache und Zivilisation weiterführende Informationen zu beschaffen und zu verarbeiten.

- eigene Arbeitsmethoden reflektieren, ggf. verändern und optimieren
- mit dem einsprachigen Wörterbuch zunehmend selbstständig, mit Medien und Nachschlagewerken selbstständig umgehen; korrekt zitieren [→ D 11.6]
- Notizen und Exzerpte anfertigen und auswerten, z. B. zu Referat, Lehrervortrag, Film, Text, Unterrichtsgespräch
- unterschiedliche Medien bei der Vorstellung von Arbeitsergebnissen themengerecht und adressatenorientiert einsetzen, z. B. bei einem (Kurz-)Referat

- (ggf. fächerübergreifende) Projekte einzeln oder in der Gruppe vorbereiten, durchführen und nachbereiten, z. B. Ausstellungsbesuch, Exkursion, Studienfahrt; ggf. Teile der Unterrichtsplanung und -moderation übernehmen